

香港特別行政區政府
政務司司長辦公室轄下行政署



The Government of
The Hong Kong Special Administrative Region
Administration Wing,
Chief Secretary for Administration's Office

2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong

香港添馬添美道 2 號

本函檔號 Our Ref.:

CSO/ADM DRFAC 05/10

電話號碼：2810 3273

來函檔號 Your Ref.:

傳真號碼：2845 7895

香港中區立法會道 1 號
立法會綜合大樓
立法會秘書處
財務委員會秘書
劉國昌先生

劉先生：

有關運用賑災基金賑濟內地天災災民的匯報

在 2010 年舉行的三次財務委員會(下稱“財委會”)會議中，政府獲批准追加撥款予賑災基金，以便批出撥款給予內地政府機關及救援機構，為下列天災的災民提供緊急救援：

項目	財委會 會議日期	天災	賑災基金獲 批的追加撥 款	由賑災基金諮詢委員 會建議而批出的撥款
(i)	2010 年 4 月 1 日	內地旱災	1.5 億港元	向 (a) 廣西壯族自治區、(b) 貴州省及 (c) 雲南省三地的政府各撥款 4,000 萬港元。

項目	財委會 會議日期	天災	賑災基金獲 批的追加撥 款	由賑災基金諮詢委員 會建議而批出的撥款
				向六個團體撥款合共 1,859 萬港元，以便推 行賑災計劃，賑濟廣 西、貴州和雲南的災 民
(ii)	2010 年 4 月 23 日	青海省地 震	1.3 億港元	向青海省政府撥款 1 億港元 向五個團體撥款合共 1,313.9 萬港元，以便 推行賑災計劃，賑濟 青海的災民
(iii)	2010 年 8 月 19 日	甘肅省泥 石流	5,000 萬港元	向甘肅省政府撥款 5,000 萬港元
		合計：	3.3 億港元	

為監察撥款的運用，救援機構須在賑災計劃結束後六個月內，提交評估報告及經審核的帳目；至於獲撥款的政府機關則須提交評估報告。委員會的秘書處及審計署為基金進行周年核數時，會審查救援機構提交的評估報告和經審核的帳目，確保有關機構遵守撥款條件。我們已收到相關資料。現概述如下，以供委員參閱。

內地旱災

(a) 給予廣西壯族自治區政府的撥款

4,000 萬港元的撥款大部分用於為糧食短缺的廣西旱災災民提供食米。期間共有 637 762 人受惠，每人獲派 15 公斤食米。小部分撥款則用於資助十個貯水池的修建／重建工程，約 1 250 人受惠。受惠者分布情況載於附件 A。

(b) 給予貴州省政府的撥款

4,000 萬港元的撥款用於協助糧食短缺的貴州旱災災民。期間合共 487 264 人受惠，每人獲發人民幣 50 至 135 元不等的現金津貼，或是 15 至 45 公斤不等的主要食糧(食米或玉米)。受惠者分布情況載於附件 B。

(c) 給予雲南省政府的撥款

4,000 萬港元的撥款用於為糧食短缺的雲南旱災災民提供食米。期間合共 731 335 人受惠，每人獲派 15 公斤食米。受惠者分布情況載於附件 C。

青海省地震

給予青海省政府的 1 億港元撥款，用於興建一所體育場、一間小學，一所已婚教員宿舍，以及為三所寄宿學校興建一個鍋爐房，共有 107 156 人受惠。受惠者分布情況載於附件 D。

甘肅省泥石流

給予甘肅省政府 5,000 萬港元的撥款，用於：

- 為 6 500 名災民提供衣物、床褥被鋪；
- 為約 3 000 名受災家庭提供煮食器皿、爐具和煤炭；
- 向災民提供磚塊和防雨布，以供搭建臨時居所；以及
- 設立一所社會福利院，為災區的老人、兒童、流浪乞討人員和殘疾人士提供復康服務。

開支詳情載於附件 E。

對於香港市民伸出同情之手，給予災民支持和協助，各獲發放撥款政府機關，均致以衷心謝意。


給予救援機構的撥款

就批予救援機構用於兩個天災的撥款(見第一段(i)和(ii))，有關機構均按賑災基金的撥款條件，當中包括以少於 5%的撥款作行政開支，完成賑濟災民計劃。有關賑災計劃的撮要，分別載於附件 F 及 G。

未用餘額

在獲批准追加予賑災基金的 3.3 億港元撥款中，13,859 萬港元用於賑濟廣西、貴州和雲南旱災的災民、11,313.9 萬港元用於賑濟青海地震的災民、5,000 萬港元用於賑濟甘肅泥石流的災民。未用餘額 2,827.1 萬港元已撥回賑災基金。

煩請將上述資料轉告財務委員會各委員。

行政署長
(王錦明  代行)

副本送：政制及內地事務局局長
 財經事務及庫務局局長

2012年7月16日

Distribution of Beneficiaries in Guangxi Zhuang Autonomous Region
廣西壯族自治區受惠人分布表

Location of Beneficiary 受惠人所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Grant Used 使用款項 (RMB 人民幣)
1. Distribution of 15 kg of rice to each beneficiary 向每名受惠人派發 15 公斤食米		
Wanxiu District 萬秀區	508	30,000
Dieshan District 蝶山區	270	14,000
Changzhou District 長洲區	1 340	80,000
Cangwu County 蒼梧縣	30 556	1,650,000
Cenxi Township 岑溪市	52 980	2,940,000
Teng County 藤縣	23 667	1,420,000
Mengshan County 蒙山縣	23 334	1,250,000
Youjiang District 右江區	20 000	1,080,000
Tianyang County 田陽縣	27 642	1,360,000
Tiandong County 田東縣	38 667	2,030,000
Pingguo County 平果縣	30 740	1,660,000
Debao County 德保縣	19 134	950,000
Jingxi County 靖西縣	50 000	2,640,000
Napo County 那坡縣	19 667	1,180,000

Location of Beneficiary 受惠人所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Grant Used 使用款項 (RMB 人民幣)
Lingyun County 凌雲縣	20 000	1,210,000
Leye County 樂業縣	24 800	1,280,000
Tianlin County 田林縣	28 533	1,760,000
Longlin County 隆林縣	17 667	1,060,000
Xilin County 西林縣	20 000	1,060,000
Xingbin District 興賓區	23 266	1,110,000
Xiangzhou County 象州縣	6 266	310,000
Wuxuan County 武宣縣	11 866	570,000
Jinxiu County 金秀縣	3 661	190,000
Xincheng County 忻城縣	28 300	1,700,000
Heshan Township 合山市	5 625	270,000
Jiangzhou District 江州區	2 292	110,000
Fusui County 扶綏縣	5 715	300,000
Daxin County 大新縣	36 162	1,790,000
Tiandeng County 天等縣	30 000	1,550,000
Ningming County 寧明縣	19 819	1,100,000
Longzhou County 龍州縣	4 834	290,000

Location of Beneficiary 受惠人所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Grant Used 使用款項 (RMB 人民幣)
Pingxiang Township 憑祥市	10 451	580,000
Sub-total 小計：	637 762	34,524,000
2. Repair/reconstruction of ten water storage pools with a subsidy of RMB50,000 for each pool 修建十個貯水池，每貯水池補助人民幣 5 萬元		
Xincheng County 忻城縣	1 250	500,000
Total 合共：	639 012	35,024,000

Distribution of Beneficiaries in Guizhou Province
貴州省受惠人分布表

Location of Beneficiary 受惠人所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items/Subsidies Received by Each Beneficiary 每人獲發物資或補助金	Grant Used 使用款額 (RMB 人民幣)
Qingzhen Township 清鎮市	8 333	15 kg of rice 15 公斤食米	500,000
Xifeng County 息烽縣	3 000	30 kg of rice 30 公斤食米	320,000
Kaiyang County 開陽縣	3 260	15 kg of rice 15 公斤食米	326,000
Honghuagang District 紅花崗區	2 193	30 kg of rice 30 公斤食米	250,000
Zhengan County 正安縣	3 880	25 kg of rice 25 公斤食米	350,000
Yuqing County 餘慶縣	5 208	15 kg of rice 15 公斤食米	250,000
Xishui County 習水縣	4 706	30 kg of rice 30 公斤食米	480,000
Wuchuan County 務川縣	10 000	15 kg of rice 15 公斤食米	480,000
Tongzi County 桐梓縣	4 113	30 kg of rice 30 公斤食米	450,000
Renhuai Township 仁懷市	3 509	30 kg of rice 30 公斤食米	400,000
Huichuan District 匯川區	3 703	15 kg of rice 15 公斤食米	200,000
Fenggang County 鳳岡縣	3 787	30 kg of rice 30 公斤食米	400,000
Chishui Township 赤水市	3 225	30 kg of rice 30 公斤食米	300,000
Daozhen County 道真縣	4 889	25 kg of rice 25 公斤食米	440,000
Meitan County 湄潭縣	2 604	30 kg of rice 30 公斤食米	250,000

Location of Beneficiary 受惠人所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items/Subsidies Received by Each Beneficiary 每人獲發物資或補助金	Grant Used 使用款額 (RMB 人民幣)
Zunyi County 遵義縣	8 333	15 kg of rice 15 公斤食米	450,000
Suiyang County 綏陽縣	2 960	30 kg of rice 30 公斤食米	320,000
Xinpuxin District 新蒲新區	926	30 kg of rice 30 公斤食米	100,000
Liuzhi Special District 六枝特區	5 000	30 kg of rice 30 公斤食米	600,000
Pan County 盤縣	11 000	25 kg of rice 25 公斤食米	1,100,000
Shuicheng County 水城縣	9 722	RMB 72 人民幣 72 元	700,000
Zhongshan District 鐘山區	2 200	25 kg of rice 25 公斤食米	400,000
Xixiu County 西秀區	9 750	15 kg of rice 15 公斤食米	600,000
Pingba County 平壩縣	6 660	15 kg of rice 15 公斤食米	400,000
Puding County 普定縣	8 930	15 kg of rice 15 公斤食米	550,000
Zhenning County 鎮寧縣	8 130	15 kg of rice 15 公斤食米	500,000
Guanling County 關嶺縣	11 380	15 kg of rice 15 公斤食米	700,000
Ziyun County 紫雲縣	11 330	15 kg of rice 15 公斤食米	700,000
Kaifa District 開發區	1 660	15 kg of rice 15 公斤食米	100,000
Huangguoshu Waterfall National Park 黃果樹風景區	1 000	20 kg of rice 20 公斤食米	80,000
Kaili Township 凱里市	3 603	15 kg of rice 15 公斤食米	200,000
Danzhai County 丹寨縣	2 000	25 kg of rice 25 公斤食米	200,000

Location of Beneficiary 受惠人所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items/Subsidies Received by Each Beneficiary 每人獲發物資或補助金	Grant Used 使用款額 (RMB 人民幣)
Majiang County 麻江縣	2 500	RMB 60 人民幣 60 元	150,000
Huangping County 黃平縣	1 500	RMB 100 人民幣 100 元	150,000
Shibing County 施秉縣	1 500	RMB 100 人民幣 100 元	150,000
Zhenyuan County 鎮遠縣	3 000	RMB 50 人民幣 50 元	150,000
Cengong County 岑鞏縣	1 667	25 kg of rice 25 公斤食米	150,000
Sansui County 三穗縣	2 500	RMB 60 人民幣 60 元	150,000
Tianzhu County 天柱縣	2 083	20 kg of rice 20 公斤食米	150,000
Jinping County 錦屏縣	1 562	30 kg of rice 30 公斤食米	150,000
Liping County 黎平縣	2 083	20 kg of rice 20 公斤食米	150,000
Congjiang County 從江縣	2 778	15 kg of rice 15 公斤食米	150,000
Rongjiang County 榕江縣	2 500	15 kg of rice 15 公斤食米	150,000
Leishan County 雷山縣	2 500	15 kg of rice 15 公斤食米	150,000
Taijiang County 台江縣	1 500	RMB 100 人民幣 100 元	150,000
Jianhe County 劍河縣	2 564	15 kg of rice 15 公斤食米	150,000
Changshun County 長順縣	4 215	30 kg of rice 30 公斤食米	430,000
Huishui County 惠水縣	3 772	30 kg of rice 30 公斤食米	430,000
Weng'an County 甕安縣	6 667	30 kg of rice 30 公斤食米	400,000

Location of Beneficiary 受惠人所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items/Subsidies Received by Each Beneficiary 每人獲發物資或補助金	Grant Used 使用款額 (RMB 人民幣)
Duyun Township 都勻市	3 583	30 kg of rice 30 公斤食米	430,000
Pingtang County 平塘縣	740	15 kg of rice 15 公斤食米	400,000
Libo County 荔波縣	3 246	30 kg of rice 30 公斤食米	370,000
Sandu County 三都縣	3 627	30 kg of rice 30 公斤食米	370,000
Luodian County 羅甸縣	2 444	45 kg of rice 45 公斤食米	440,000
Dushan County 獨山縣	6 600	30 kg of rice 30 公斤食米	400,000
Fuquan Township 福泉市	3 160	30 kg of rice 30 公斤食米	380,000
Guiding County 貴定縣	6 330	15 kg of rice 15 公斤食米	380,000
Longli County 龍里縣	3 333	30 kg of rice 30 公斤食米	370,000
Qianxinan Prefecture 黔西南州	3 030	15 kg of rice 15 公斤食米	150,000
Xingyi Township 興義市	7 966	30 kg of rice 30 公斤食米	790,000
Xingren County 興仁縣	5 933	30 kg of rice 30 公斤食米	600,000
Zhenfeng County 貞豐縣	10 800	15 kg of rice 15 公斤食米	560,000
Qinglong County 晴隆縣	5 533	30 kg of rice 30 公斤食米	560,000
Pu'an County 普安縣	5 466	30 kg of rice 30 公斤食米	560,000
Anlong County 安龍縣	12 500	15 kg of rice 15 公斤食米	600,000
Ceheng County 冊亨縣	10 666	15 kg of rice 15 公斤食米	530,000

Location of Beneficiary 受惠人所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items/Subsidies Received by Each Beneficiary 每人獲發物資或補助金	Grant Used 使用款額 (RMB 人民幣)
Wangmo County 望漠縣	11 133	15 kg of rice 15 公斤食米	550,000
Bijie Township 畢節市	21 118	15 kg of rice 15 公斤食米	1,200,000
Dafang County 大方縣	29 000 (10 000 Households/戶)	RMB 100 (per household) 人民幣 100 元 (每戶)	1,000,000
Qianxi County 黔西縣	14 285	15 kg of corn 15 公斤玉米	600,000
Jinsha County 金沙縣	9 600	RMB 52 人民幣 52 元	500,000
Zhijin County 織金縣	12 121	RMB 66 人民幣 66 元	800,000
Nayong County 納雍縣	12 000	RMB 75 人民幣 75 元	900,000
Weining County 威寧縣	10 370	RMB 135 人民幣 135 元	1,400,000
Hezhang County 赫章縣	15 277	30 kg of corn 30 公斤玉米	1,100,000
Baili Dujuan National Forest Park 百里杜鵑風景區	5 581	13.78 kg of rice 13.78 公斤食米	200,000
Tongren Township 銅仁市	1 079	30 kg of rice 30 公斤食米	110,000
Jiangkou County 江口縣	1 667	15 kg of rice 15 公斤食米	90,000
Yuping County 玉屏縣	857	20 kg of rice 20 公斤食米	60,000
Shiqian County 石阡縣	4 629	15 kg of rice 15 公斤食米	250,000
Sinan County 思南縣	4 444	25 kg of rice 25 公斤食米	400,000
Yinjiang County 印江縣	3 333	30 kg of rice 30 公斤食米	320,000

Location of Beneficiary 受惠人所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items/Subsidies Received by Each Beneficiary 每人獲發物資或補助金	Grant Used 使用款額 (RMB 人民幣)
Dejiang County 德江縣	7 186	15 kg of rice 15 公斤食米	360,000
Yanhe County 沿河縣	4 607	30 kg of rice 30 公斤食米	470,000
Songtao County 松桃縣	8 052	15 kg of rice 15 公斤食米	430,000
Wanshan Special District 萬山特區	83	30 kg of rice 30 公斤食米	10,000
Total 合共：	487 264		35,096,000

Distribution of Beneficiaries in Yunnan Province
雲南省受惠人分布表

Location of which Each Beneficiary received 15 kg of rice 每名受惠人獲發 15 公斤食米 所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Grant Used 使用款項 (RMB 人民幣)
Kunming Township 昆明市	41 667	2,000,000
Zhaotong Township 昭通市	64 667	3,104,000
Qujing Township 曲靖市	100 000	4,800,000
Wenshan Township 文山市	83 333	4,000,000
Chuxiong Township 楚雄市	83 333	4,000,000
Dali Prefecture 大理州	83 333	4,000,000
Baoshan Township 保山市	83 333	4,000,000
Pu'er Township 普洱市	41 667	2,000,000
Xishuangbanna Prefecture 西雙版納州	16 667	800,000
Dehong Prefecture 德宏州	16 667	800,000
Lijiang Township 麗江市	16 667	800,000
Nujiang Prefecture 怒江州	16 667	800,000
Lincang Township 臨滄市	66 667	3,200,000
Diqing Prefecture 迪慶州	16 667	800,000
Total 合共：	731 335	35,104,000

Distribution of Beneficiaries in Qinghai Province
青海省受惠人分布表

Location of Beneficiary 受惠人所屬區域	Number of Beneficiaries 受惠人數	Grant Used 使用款項 (RMB 人民幣)
1. Construction of a sports ground 興建玉樹州體育場		
結古鎮	100 000	59,150,000
2. Construction of a primary school 興建玉樹縣第三完全小學		
結古鎮	2 800	19,640,000
3. Construction of a teacher quarter 興建玉樹縣巴塘鄉教師周轉房		
巴塘鄉	14 戶已婚教師 (受惠人數共 56 名)	1,670,000
4. Construction of a boiler room for three boarding schools 為治多縣三所寄宿學校建設鍋爐房		
治多縣	4 300	7,020,000
Total 合共：	107 156	87,480,000

Use of Grant by the Government of Gansu Province
甘肅省政府撥款使用情況

Relief Items/Facilities 救災物資/設施	Number of Beneficiaries 受惠人數	Grant Used (HK\$) 使用款額 (港幣)
Distributing two sets of autumn clothing, two sets of winter clothing, two sets of underwear and two pairs of shoes for each beneficiary 向每人派發兩套秋裝、兩套冬裝、兩套內衣褲及兩對鞋	6 500 people/人	10,330,000
Distributing one bed and one mattress for each beneficiary 向每人派發一張板牀及一張褥墊	6 500 people/人	5,940,000
Distributing one set of cooking utensils for each beneficiary household 向每戶派發一套炊具	3 000 households/戶	2,430,000
Distributing two sets of stove and four tons of charcoal for each beneficiary household to keep warm 向每戶派發兩套爐子及四噸煤以供取暖	3 000 households/戶	20,400,000
Providing 800 000 pieces of bricks and 160 000 square metres of nylon sheets for the victims to build temporary shelters 向災民提供 800 000 塊磚頭及 160 000 平方米防雨布以搭建臨時居所	—	950,000
Setting up a social welfare centre in Tinchui Township to provide rehabilitation service to the elderly, the homeless, the children and the disabled persons in the disaster area 在天水市設立社會福利院為災區老人、兒童、流浪乞討人員及殘疾人提供復康服務	200 people/人	9,950,000
Total 合共:		50,000,000

Grants Approved under Disaster Relief Fund to Relief Organisations for Drought Relief on the Mainland

賑災基金就內地旱災予救援機構的撥款

Grant Recipient 獲撥款機構	Grant (HK\$million) 撥款金額 (百萬港元)	Nature of Programme 計劃性質	Relief Areas 賑濟地區	Relief Item 救援物資	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items Distributed to Beneficiaries 受惠人獲發物資
World Vision Hong Kong 香港世界宣明會	2.8	To distribute rice 派發食米	Guangxi 廣西	Rice 食米	14 725 persons/人	15 kg per person 每人 15 公斤
			Yunnan 雲南	Rice 食米	21 818 persons/人	15 kg per person 每人 15 公斤
The Association of Chinese Evangelical Ministry 中國福音事工 促進會	1.24	To distribute rice and plastic buckets 派發食米及 膠水桶	Yunnan 雲南	Rice 食米	10 000 households/戶	25 kg per household 每戶 25 公斤
				Plastic bucket 膠水桶	10 000 households/戶	One piece per household 每戶一個
The Amity Foundation 愛德基金會	3.42	To distribute water, plastic buckets, water containers and food 派發食水、 膠水桶、 儲水箱及	Guangxi 廣西	Water 食水	37 100 persons/人	0.5 ton per person 每人 0.5 噸
				Plastic bucket 膠水桶	5 500 households/戶	One piece per household 每戶一個
				Rice 食米	1 350 persons/人	15 kg per person 每人 15 公斤
			Guizhou	Water 食水	17 750 persons/人	7 bottles per person 每人 7 樽

Grant Recipient 獲撥款機構	Grant (HK\$million) 撥款金額 (百萬港元)	Nature of Programme 計劃性質	Relief Areas 賑濟地區	Relief Item 救援物資	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items Distributed to Beneficiaries 受惠人獲發物資
		食物	貴州	Instant noodle 即食麵	17 750 persons/人	21 packets per person 每人 21 包
			Yunnan 雲南	Water 食水	14 800 persons/人	0.75 ton per person 每人 0.75 噸
					6 schools/學校	255 tons per school 每校 255 噸
				Plastic bucket 膠水桶	2 380 households/戶	One piece per household 每戶一個
				Water container 儲水箱	11 schools/學校	Two pieces per school 每校二個
The Salvation Army Hong Kong and Macau Command 救世軍港澳軍區	6.74 ¹	To distribute rice and water 派發食米及食水	Yunnan 雲南	Rice 食米	68 000 persons/人	15 kg per person 每戶 15 公斤
				Water 食水	26 156 persons	0.75 ton per person 每人 0.75 噸
					15 schools/學校 (21 343 persons/人)	0.45 ton per person 每人 0.45 噸

¹ The programme recorded an unspent balance of HK\$35,358.98 and it was refunded to the Disaster Relief Fund.
計劃錄得 35,358.98 港元結餘，並已歸還賑災基金。

Grant Recipient 獲撥款機構	Grant (HK\$million) 撥款金額 (百萬港元)	Nature of Programme 計劃性質	Relief Areas 賑濟地區	Relief Item 救援物資	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items Distributed to Beneficiaries 受惠人獲發物資
Oxfam Hong Kong 樂施會	2.64 ²	To distribute rice 派發食米	Guangxi 廣西	Rice 食米	13 636 persons/人	15 kg or 30 kg per person, depending on the needs of the survivors 視乎災民需要， 每人 15 至 30 公斤
			Yunnan 雲南	Rice 食米	21 593 persons/人	15 kg or 20 kg per person, depending on the needs of the survivors 視乎災民需要， 每人 15 至 20 公斤
World Vision Hong Kong 香港世界宣明會	1.5	To distribute rice 派發食米	Guizhou 貴州	Rice 食米	24 947 persons/人	15 kg per person 每人 15 公斤
Operation Blessing Hong Kong 慈福行動	0.25 ³	To distribute corn 派發玉米	Guizhou 貴州	Corn 玉米	1 735 persons/人	90 catty per person 每人 90 斤

² The programme recorded an unspent balance of HK\$36,008.83 and it was refunded to the Disaster Relief Fund.
計劃錄得 36,008.83 港元結餘，並已歸還賑災基金。

³ The programme recorded an unspent balance of HK\$8,303 and it was refunded to the Disaster Relief Fund.
計劃錄得 8,303 港元結餘，並已歸還賑災基金。

Grants Approved under Disaster Relief Fund to Relief Organisations for Earthquake Relief in Qinghai Province

賑災基金就青海省地震予救援機構的撥款

Grant Recipient 獲撥款機構	Grant (HK\$million) 撥款金額 (百萬港元)	Nature of Programme 計劃性質	Relief Areas 賑濟地區	Relief Item 救援物資	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items Distributed to Beneficiaries 受惠人獲發物資
The Salvation Army Hong Kong and Macau Command 救世軍港澳軍區	7.24 ¹	To distribute folding beds 派發摺床	Qinghai 青海	Folding beds 摺床	23 919 families/戶	Two pieces per family 每戶一至兩張
World Vision Hong Kong 香港世界宣明會	5.00	To distribute flour 派發麵粉	Qinghai 青海	Flour 麵粉	41 206 persons/人	30 kg per person 每人 30 公斤
ADRA China 安澤國際(中國) 救援協會	0.30 ²	To distribute cooking kits and stoves 派發炊具及爐具	Qinghai 青海	Cooking kits and stoves 炊具及爐具	500 families/戶	One cooking kit and one stove for each family 每戶一套炊具及一套爐具

¹ The programme recorded an unspent balance of HK\$11,831.58 and it was refunded to the Disaster Relief Fund.
計劃錄得 11,831.58 港元結餘，並已歸還賑災基金。

² The programme recorded an unspent balance of HK\$940.81 and it was refunded to the Disaster Relief Fund.
計劃錄得 940.81 港元結餘，並已歸還賑災基金。

Grant Recipient 獲撥款機構	Grant (HK\$million) 撥款金額 (百萬港元)	Nature of Programme 計劃性質	Relief Areas 賑濟地區	Relief Item 救援物資	Number of Beneficiaries 受惠人數	Items Distributed to Beneficiaries 受惠人獲發物資
Save the Children 救助兒童會	0.30 ³	To distribute household and hygiene kits 派發家居及衛生用品	Qinghai 青海	Household and hygiene kits comprising soap, detergents etc. 家居及衛生用品包括肥皂及洗潔精等	1 630 households/戶	One kit per household 每戶一套
Social Workers Across Borders 無國界社工	0.299	To distribute clothes and blankets 派發衣物及毛毯	Qinghai 青海	Clothes and blankets 衣物及毛毯	1 000 persons/人	One set of warm underwear, two pairs of socks and one piece of blanket for each person 每人一套保暖內衣褲、兩對襪及一張毛毯
					100 children/兒童	One felt cap and one down jacket for each disabled child 每名殘疾兒童一頂絨毛帽及一件羽絨衣

³ The programme recorded an unspent balance of HK\$3,957.93 and it was refunded to the Disaster Relief Fund.
計劃錄得 3,957.93 港元結餘，並已歸還賑災基金。